

Eisbericht Nr. 080

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 87	Nr. 080	Donnerstag, den 27.03.2014	1
-------------	---------	----------------------------	---

Übersicht

Die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum haben sich seit gestern nicht wesentlich verändert.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: Die Pärnubucht ist eisfrei. Weiter tritt im Fahrwasser bis Kihnu dichtes bis sehr lockeres Eis auf. In der Nähe von Kihnu liegen dichte Eisschollen, dann kommt im Fahrwasser örtlich sehr lockeres Treibeis oder offenes Wasser vor. Im Moonsund tritt offenes Wasser auf.

Warnung für die Schifffahrt: Im nördlichen Rigaischen Meerbusen kommen einige Bereiche mit Eisschollen vor, vorsichtiges Navigieren ist erforderlich.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren westlichen Schären liegen örtlich morsche Eisreste. In den inneren östlichen Schären kommt 15-30 cm dickes, morsch werdendes Festeis, anschließend offenes Wasser vor. - **Russische Küste:** Im Fahrwasser tritt von Kotlin bis zur Länge vom Leuchtturm Tolbuchin sehr lockeres 10-20 cm dickes Treibeis auf, anschließend kommt bis zur Länge vom Leuchtturm Šepelevskij offenes Wasser vor. In der inneren Vyborg Bucht liegt dichtes, in der Einfahrt lockeres 10-20 cm dickes Eis. Im Bjerkesund treibt sehr lockeres Eis.

Schärenmeer

In den inneren Schären liegen örtlich morsche Eisreste.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären kommt morsches Eis vor. - **Schwedische Küste:** Im Nordteil liegen in geschützten Buchten morsche Eisreste. Auf dem

Overview

Ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much since yesterday.

Gulf of Riga

Estonian Coast: The Pärnu Bay is ice-free. Farther out close to very open ice occurs on the fairway to Kihnu. Close ice floes are present in the vicinity of the island Kihnu, farther off very open ice or open water occurs on the fairway, in places. In Moonsund there is open water.

Warning to navigation: Due to some areas with ice floes, careful navigation is advised in the northern Gulf of Riga.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the inner western archipelagos there are rotten ice remnants, in places. 15-30 cm thick fast ice, which is becoming rotten, is present in the eastern archipelagos. Off the fast ice there is open water. - **Russian Coast:** There is very open 10-20 cm thick drift ice on the fairway from Kotlin to the longitude of lighthouse Tolbuchin. Farther out open water occurs up to the longitude of lighthouse Šepelevskij. In the inner Bay of Vyborg there is close, in the entrance open 10-20 cm thick ice. In Bjerkesund very open ice is drifting.

Archipelago Sea

In the inner archipelagos there are rotten ice remnants, in places.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is rotten ice. - **Swedish Coast:** In the northern part rotten ice remnants occur in sheltered bays. On the

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Ångermanälv tritt nördlich der Sandöbrücke sehr lockeres 10-30 cm dickes Eis auf.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären von Vaasa liegt 15-30 cm dickes, morsch werdendes Festeis. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten liegt morsches Eis. Auf See kommt offenes Wasser vor.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 45-65 cm dickem Festeis bedeckt. Anschließend kommt erst sehr dichtes, teils aufgepresstes, 30-60 cm dickes Eis bis nordöstlich von Kemi 1, dann 5-15 cm dickes übereinandergeschobenes Eis mit zusammenhängenden dickeren Schollen vor. Weiter südlich liegt etwa bis zur Linie Norströmsgrund – Tauvo sehr dichtes, aufgepresstes, 20-50 cm dickes Eis; das Eis ist stellenweise schwer zu durchfahren; im Eisfeld sind schmale Rinnen und Risse vorhanden. In den südlichen Schären tritt örtlich 20-50 cm dickes Festeis, anschließend kommt offenes Wasser vor. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit bis zu 60 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb des Festeises kommt westlich von 23° O 10-20 cm dickes ebenes Eis vor. Eine 3-8 sm breite Rinne verläuft von Nygrån bis 5 sm westlich von Rödkallen, eine weitere 5 sm breite Rinne erstreckt sich von Farstugrunden nordwärts. Zwischen Nygrån und Farstugrunden kommt ein Streifen mit dichtem 10-20 cm dicken Eis. Östlich von 23° O liegt auf See kompaktes 30-50 cm dickes Eis mit vielen Presseisrücken, aber auch mit zahlreichen Rissen. Die südliche Eisgrenze verläuft etwa auf der Linie 4 sm nördlich von Norströmsgrund – Tauvo.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Im nördlichen Ostseeraum wird in den nächsten zwei Tagen eine überwiegend schwachwindige Hochdruckwetterlage vorherrschen. Bei leichtem bis mäßigem Nachtfrost und Tageslufttemperaturen etwas über 0°C werden sich die Eisverhältnisse in der Bottenvik nicht wesentlich verändern. Im Finnischen und Rigaischen Meerbusen wird sich der Eisrückgang weiter fortsetzen.

Am Wochenende wird sich bei Winden aus westlichen Richtungen die Eislage außerhalb der finnischen Bottenvikküste etwas verschlechtern, da das Eis dort zusammengeschoben wird. Außerhalb der schwedischen Bottenvikküste kann sich eine offene Rinne ausbilden.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Ångermanälv there is very open 10-30 cm thick ice north of the Sandö Bridge.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner archipelago of Vaasa there is 15-30 cm thick fast ice, which is becoming rotten. - **Swedish Coast:** Rotten ice is present in sheltered bays. At sea there is open water.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 45-65 cm thick fast ice. Farther off there is first very close, partly ridged, 30-60 cm thick ice to northeast of Kemi 1, then 5-15 cm thick rafted ice with consolidated thicker floes. Farther south very close, ridged, 20-50 cm thick ice occurs up to the line Norströmsgrund – Tauvo; the ice is locally difficult to force; there are narrow leads and cracks in the ice field. The southern archipelagos are partly covered with 20-50 cm thick fast ice, farther out there is open water. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered with up to 60 cm thick fast ice. Outside the fast ice there is west of 23° E 10-20 cm thick level ice. A 3-8 nm wide lead runs from Nygrån to 5 nm west of Rödkallen, another 5 nm wide lead stretches from Farstugrunden northwards. Between Nygrån and Farstugrunden there is a band with close 10-20 cm thick ice. At sea, east of 23° E there is compact 30-50 cm thick ice with several ridges, but also with plenty of cracks. The southern ice edge runs along about the line 4 nm north of Norströmsgrund – Tauvo.

Expected Ice Development

In the northern region of the Baltic Sea a high pressure situation with mostly weak winds will dominate during the next two days. At light to moderate night frost and daily air temperatures somewhat above the freezing point, ice conditions in the Bay of Bothnia will not change very much. Ice retreat in the Gulfs of Finland and Riga will further continue.

During the week-end, due to westerly winds the ice conditions off the Finnish coast of the Bay of Bothnia will deteriorate somewhat as the ice will be compacted there. Off the Swedish coast of the Bay of Bothnia an open lead can develop.

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	-	cancelled	27.03.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA	10.03.
	Kokkola, Pietarsaari	2000 dwt	I and II	18.03.
Sweden	Karlsborg	4000 dwt	IA	02.02.
	Luleå – Hara Holmen	2000 dwt	IA	26.01.
	Skellefteå	2000 dwt	I and II	11.03.
	Ångermanälv	2000 dwt	I and II	02.02.

Information of the Icebreaker Services

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia.

Russia

Icebreaker: KAP. IZMAILOV assists vessels to the ports of Vyborg and Vysotsk.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E), report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: FREJ and YMER assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinander geschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Estland , 27.03.2014

Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	2///
Moonsund	1///

Finnland , 27.03.2014

Röyttä – Etukari	8546
Etukari – Ristinmatala	8546
Ajos – Ristinmatala	8546
Ristinmatala – Kemi 2	6476
Kemi 2 – Kemi 1	6356
Kemi 1, Seegebiet im SW	5256
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8956
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	7476
Oulu 1, Seegebiet im SW	5756
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5876
Raahe, Hafen – Heikinkari	2306
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5876
Rahja, Hafen – Välimatala	0//7
Ykspihlaja – Repskär	0//5
Pietarsaari – Kallan	0//5
Vaskiluoto – Ensten	3922
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	1791
Valko, Hafen – Täktarn	5382
Kotka – Viikari	1710
Viikari – Orrengrund	1710
Hamina – Suurmusta	8883
Suurmusta – Merikari	1010

Russische Föderation , 27.03.2014

Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	2202
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	1201
Vyborg Hafen und Bucht	4202

Vichrevoj – Sommers 3312

Schweden , 26.03.2014

Karlsborg – Malören	9846
Malören, Seegebiet außerhalb	5246
Luleå – Björklack	8846
Björklack – Farstugrunden	9236
Farstugrunden, See im E und SE	5336
Sandgrönn Fahrwasser	5336
Rödkallen – Norströmsgrund	9236
Haraholmen – Nygrån	9236
Nygrån, Seegebiet außerhalb	4226
Västra Kvarken W-lich Holmöarna	1001
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	3396